

Gebruikershandleiding versus technisch dossier



DocWriter
Technical writing

1 De gebruikershandleiding

1.1 Wat is de gebruikershandleiding?

De gebruikershandleiding, ook gebruiksaanwijzing, is een verplicht document bij de levering van de machine aan de klant.

De gebruikershandleiding zorgt ervoor dat de gebruiker de machine op een veilige manier kan transporteren, monteren, in gebruik nemen, bedienen, instellen, onderhouden, buiten bedrijf stellen en afdanken.

1.2 De taal van de gebruikershandleiding

Bij iedere machine hoort een gebruikershandleiding in de officiële taal (of talen) van de lidstaat waar de machine op de markt wordt gebracht en/of in bedrijf gesteld.

Is de gebruikershandleiding vertaald naar een andere taal, zorg dan dat de gebruikershandleiding in de oorspronkelijke taal ook is toegevoegd.



1.3 Algemene uitgangspunten voor het opstellen van de gebruikershandleiding

- a) De gebruikershandleiding moet niet alleen de informatie over het gebruik van de machine in 'normale omstandigheden' bevatten, maar ook de risico's van verkeerd gebruik beschrijven.
- b) Zijn de machines bedoeld voor particulier gebruik, schrijf de gebruikershandleiding dan in bewoordingen die iedere niet-professionele gebruiker begrijpt.

1.4 Inhoud van de gebruikershandleiding

Iedere gebruikershandleiding moet minstens deze elementen bevatten:

- a) firmanaam en volledig adres van de fabrikant en zijn afgevaardigde
- b) typeaanduiding van de machine zoals vermeld op de machine zelf (geen serienummer)
- c) EG-verklaring van overeenstemming, of een document waarin de inhoud van de EG-verklaring van overeenstemming wordt weergegeven, waarin de kenmerken van de machine worden genoteerd. Het serienummer en een handtekening is hier niet verplicht.
- d) een algemene beschrijving van de machine
- e) de tekeningen, schema's, beschrijvingen en toelichtingen die nodig zijn voor het gebruik, onderhoud en herstellen van de machine en voor de controle op de correcte werking ervan
- f) een beschrijving van de werkplekken waar de bedieners deze machine kunnen gebruiken
- g) een beschrijving van het gebruik van de machine in 'normale omstandigheden'
- h) opsomming van situaties waarin de machine niet gebruikt mag worden
- i) instructies voor de montage, installatie en aansluiting van de machine, met inbegrip van tekeningen, schema's en de bevestigingsmiddelen samen met de aanduiding van het chassis of de installatie waarop de machine moet worden gemonteerd.
- j) instructies voor montage en installatie om geluid en trillingen te beperken
- k) instructies voor de eerste gebruik, het verdere gebruik en instructies voor de eventuele opleiding van de bedieners
- l) informatie over de restrycties die toch blijven bestaan, ook al zijn de veiligheids- en beschermingsmaatregelen voorzien
- m) instructies over de persoonlijke beschermingsmaatregelen die nodig zijn bij het gebruik van de machine
- n) de essentiële kenmerken van de gereedschappen die op de machine kunnen worden gemonteerd
- o) de correcte wijze om de machine stabiel te vervoeren, te gebruiken, te monteren en te demonteren of wanneer ze buiten bedrijf zijn, tijdens beproevingen en bij te voorziene storingen
- p) instructies over het veilig vervoer, verplaatsen en stockeren van de machine (onder andere het gewicht van de machine en de afzonderlijke onderdelen als deze apart kunnen worden vervoerd)
- q) instructies bij ongevallen of storingen
- r) instructies over het deblokkeren van de machine
- s) instructies om de machine correct af te stellen en te onderhouden samen met de beschermingsmaatregelen die getroffen moeten worden
- t) informatie over de vervangingsonderdelen, als dit de gezondheid en de veiligheid van de bedieners kan beïnvloeden
- u) informatie over de emissie van luchtgeluid:
 - de A-gewogen geluidsemissiedruk op de werkplekken, als deze hoger is dan 70 dB(A) en de vermelding indien het niveau lager of gelijk is aan 70 dB(A)
 - de maximale waarde van de C-gewogen momentane geluidsemissiedruk op de werkplekken, wanneer deze meer dan 63 Pa bedraagt (130 dB ten opzichte van 20 µPa)
 - het A-gewogen niveau van het geluidsvermogen van de machine, indien het niveau van de A-gewogen geluidsemissiedruk op de werkplekken hoger is dan 80 dB(A)
- v) indien de machine niet-ioniserende straling uitzendt, die gevaarlijk kan zijn voor personen met actieve of niet-actieve implanteerbare medische hulpmiddelen, dan moet informatie over de hoeveelheid uitgezonden straling waaraan de bediener en eventuele andere personen zijn blootgesteld, worden vermeld

2 Het technisch dossier

2.1 Wie stelt het technisch dossier op?

Het technisch dossier wordt ook constructiedossier of technisch constructiedossier genoemd. De fabrikant stelt dit dossier op.



2.2 Voor wie is het technisch dossier bestemd?

Het technisch dossier wordt bewaard door de fabrikant en moet NIET worden overgemaakt aan de klant. Het technisch dossier moet enkel worden voorgelegd op vraag van een bevoegde instantie. Dan moet de fabrikant het technisch dossier binnen een opgelegde tijd samenstellen en bezorgen aan de bevoegde instantie. De opgelegde tijd is in verhouding met de complexiteit van het technisch dossier. De persoon die in de EG-verklaring van overeenstemming is aangewezen, is ook verantwoordelijk om het technisch dossier samen te stellen.

2.3 Het doel van het technisch dossier

Het technisch dossier moet aantonen dat de machine in overeenstemming is met de eisen van de richtlijn. Het geeft inzicht in het ontwerp, de fabricage en de werking van de machine.

2.4 De taal van het technisch dossier

Het technisch dossier wordt opgesteld in één van de officiële talen van het land waar de fabrikant gevestigd is. In Vlaanderen mag dus in het Nederlands geschreven worden.

2.5 Inhoud van het technisch dossier

2.5.1 Bij machinebouw

- algemene beschrijving van de machine
- het overzichtsplan van de machine, de tekeningen van de besturingsschakelingen, de beschrijvingen en de toelichtingen om de werking van de machine te kunnen begrijpen
- gedetailleerde en volledige tekeningen, eventueel aangevuld met berekeningen, testresultaten en verklaringen om na te gaan of de machine aan de essentiële gezondheids- en veiligheidseisen voldoet
- de risicoanalyse en de procedure die gevolgd werd om deze analyse op te maken samen met:
 - een lijst van de essentiële gezondheids- en veiligheidseisen die op machine van toepassing zijn
 - de beschrijving van de beschermende maatregelen die zijn toegepast om vastgestelde gevaren weg te nemen of onderkende risico's te verminderen en informatie over de retrisico's in verband met de machine
- normen en overige toegepaste technische specificaties samen met de essentiële gezondheids- en veiligheidseisen
- technische verslagen waarin de resultaten van de proeven zijn opgenomen die door de fabrikant of door een bevoegde instantie zijn uitgevoerd
- een exemplaar van de gebruikershandleiding van de machine
- de inbouwverklaring en de instructies voor inbouw (indien van toepassing)
- afschriften van de EG-verklaring van overeenstemming van de machine of van overige in de machine ingebouwde producten (indien van toepassing)
- een afschrift van de EG-verklaring van overeenstemming

2.5.2 In geval van serieproductie

Bij serieproductie vermeldt het technisch dossier ook welke interne bepalingen worden toegepast om te waarborgen dat elke machine in overeenstemming blijft met de bepalingen van de richtlijn.

De fabrikant doet onderzoek en voert de nodige proeven uit op alle componenten, accessoires of de gehele machine om aan te tonen dat deze machine op vlak van ontwerp en bouw veilig gemonteerd en in bedrijf gesteld kan worden. De verslagen en resultaten worden in het technisch dossier opgenomen.

2.6 Bewaren van het technisch dossier

De fabrikant bewaart het technisch dossier minstens tien jaar vanaf de bouwdatum van de machine gerekend. Bij serieproductie bewaart hij het technisch dossier ten minste 10 jaar na de bouwdatum van de laatst geproduceerde eenheid daarvan.

Het technisch dossier hoeft niet permanent in tastbare vorm voorhanden te zijn en hoeft niet aanwezig te zijn op het grondgebied van de Europese Gemeenschap.

Gedetailleerde tekeningen of andere specifieke informatie over de onderdelen van de machines moeten niet opgenomen worden in het dossier, behalve indien dit nodig is om de controle van de overeenstemming met de essentiële gezondheids- en veiligheidseisen correct uit te voeren.

2.7 Het niet kunnen voorleggen van het technisch dossier

Het niet kunnen voorleggen van het technisch dossier op vraag van de bevoegde instantie kan voldoende reden zijn om de overeenstemming van de machine met de essentiële gezondheids- en veiligheidseisen van deze richtlijn in twijfel te trekken.